

1 דאָס דבר-ה' וואָס איז געווען צו צפניה

[<https://www.youtube.com/watch?v=qkXoKerZuUc>] בן פּוּשִׁי, בן גִּדְלִיָּה, בן אַמְרִיָּה, בן חִזְקִיָּהוּ, אין די יָמֵי יִאֲשִׁיָּהוּ בן אָמוֹנֶעוֹן, מלך יהודה. 2 הסיף [סוף] וועל איך הסיף [סוף] כל פון פני האדמה, אמר ה'. 3 איך וועל הסיף [סוף] אדם און בהמה, איך וועל הסיף [סוף] די עוף הַשָּׁמַיִם, און די פישן פון ים, און די מכשלות [מכשלה] אין איינעם מיט די רשעים; און איך וועל כרת [זען] **"יכרת משיח וְאִין לוֹ" דניאל 9:26** דעם אדם פון פני האדמה, אמר ה'. 4 און איך וועל נטה מיין יד אויף יהודה, און אויף כל יושבי ירושלים, און איך וועל כרת [זען] **"יכרת משיח וְאִין לוֹ" דניאל 9:26** פון דעם מקום הזה דעם שְׁאָר הַבַּעַל, דעם שם פון די כמרים [כפָּר] מיט די כֹּהֲנִים; 5 און די וואָס שחה זיך אויף די גג צו דעם צָבָא הַשָּׁמַיִם, און די וואָס אי זיי שחה זיך און שבע צו ה', און אויך זיי שבע ביי מַלְכָם; 6 און די וואָס נסוג [סוג] פון הינטער ה', און וואָס בקש נישט ה', און דרש זיך נישט אויף אים. 7 הַסִּי! פֶּאֶר אֶדְנִי ה'! וואָרעם קרוב איז דער יום ה', וואָרעם ה' הָאָט כּוֹן זַבַח, ער הקדיש זיינע בארונפן [זען] **יהודה 1:1**. 8 און עס וועט זיין אין דעם יום זבח ה', וועל איך זיך פקד מיט די שרים, און מיט דעם בני המלך, און מיט אַלע וואָס לבש זיך אין מלבוש נְכָרִי. 9 און איך וועל זיך פקד אין יום ההוא מיט אַלע וואָס דלג איבערן מִפְתָּן [זען] **שמואל א 5:5**, וואָס מלא דאָס בית פון זייער אדנים מיט חמס [זען ישעיה 53:9] און מרמה [זען ישעיה 53:9]. 10 און אין יום ההוא, אמר ה', וועט זיין קול צעקה פון דעם פישטויער, און יללה פון מְשֻׁנָּה, און אַ שְׁבָר גדול פון די גבעה. 11 ילל, איר יושבי הַמְּכֹתֶשׁ, וואָרעם נדמה [דמה] איז דאָס כל עם פנען, כרת [זען] **"כרת" דניאל 9:26** געוואָרן כל נָטִיל מיט כֶּסֶף. 12 און עס וועט זיין אין יענער צייט, וועל איך חפש ירושלים מיט נֶר, און איך וועל זיך פקד מיט די אנשים וואָס קפא אויף זייערע שְׁמֵר, וואָס אמר אין זייער לֵב: נישט יטב קען ה' און נישט רעע. 13 און זייער חיל וועט זיין צו מְשָׁסָה, און זייערע בתים

צו שממה; און זיי וועלן בנה [זען "בנה" דניאל 9:25] בתים, און נישט ישב, און נטע פרמים, און נישט שתה זייער וויין. 14 קרוב איז דער יום הגדול ה', קרוב און מהר מאד; קול פון יום ה'! מר צרח דעמאלט דער גבור. 15 יום עברה איז יום ההוא, א יום צרה און מצוקה, א יום שאה און משואה, א יום חושך און אפלה, א יום ענן און ערפל, 16 א יום שופר און תרועה אקעגן די ערים בצרות, און אקעגן די פנות [פנה] גבה. 17 און איך וועל צרר מאכן די אדם, און זיי וועלן הלך ווי ענרים, ווייל זיי האבן צו ה' חטא; און זייער דם וועט שפך ווערן ווי עפר, און זייער לחום ווי גלל. 18 אפילו זייער קסף, אפילו זייער זקב, וועט זיי נישט קענען נצל [זען "נצל" מיכה 4:10; 5:1] אין יום עברה ה'; און אין דעם אש פון זיין קנאה וועט אכל ווערן די כל הארץ, ווארעם א כלה, א נבהל, וועט ער עשה פון כל יושבי הארץ.

צפנז

1 התקושש [קשש] אייך איין און קשש אייך, איר גוי לא נכסף [כסף] נישט בלאס ווערן מיט שאנד, 2 איידער דער חק ווערט ילד [זען "ילד" ישעיהו 7:14] ווי מיץ עבר דער יום, איידער עס בוא אויף אייך דער חרון אף ה' [זען רומ' 1:18], איידער עס בוא אויף אייך דער יום אף ה'. 3 בקש ה', איר כל ענוים פון הארץ, וואס האט פעל זיין משפט; בקש צדק, בקש ענה, אפשר וועט איר סתר ווערן אין יום אף ה'. 4 ווארעם עזה וועט עזב [זען "עזב" תהלים 22:2] זיין, און אשקלון א שממה; אשדוד, זי וועט מען אין צהרים גרש, און עקרון וועט עקר ווערן. 5 וויי, איר יושבי חבל הים, איר גוי פון פרתים! דאס דבר-ה' איז אויף אייך, פנען, דו ארץ פלשתים; און איך וועל דיד אבד אז קיין יושבים זאל נישט זיין. 6 און די חבל הים וועט זיין נות [נה] פרת [נה], רעים, און גדרה פאר צאן, 7 און עס וועט זיין א חבל פאר דעם שארית פון דעם בית יהודה; זיי וועלן זיך דערויף רעה; אין די בתים פון אשקלון וועלן זיי רבץ אין ערב; ווארעם ה' אלקיהם וועט זיך פקד אן זיי, און וועט שוב [זען "שוב" הושע 5:4-5; 13:7] זייער שבי. 8 איך האב שמע [זען "שמע" ישעיהו 52:15-53:12] די חרפה פון מואב, און די גדוף פון בני-עמון, וואס זיי האבן חרף עמי, און זיך גדל אקעגן זייער גבול. 9 דעריבער חי אני, אמר ה' צבאות אלקי ישראל, אז מואב וועט ווי סדום ווערן, און בני-עמון ווי עמורה, א

ממשק פון חרול, און אן מַכְרָה פון מַלְח, און אַ שְׁמֵמָה עַד עוֹלָם; דער שְׁאָרִית פון עֲמִי וועט זיי בזז, און דער יתר פון מיין גוי וועט זיי נחל. 10 דאָס וועט זיין תחת זייער גאַון, און זיך חרף און גדל קעגן דער עס פון ה' צבאות. 11 נורא [ירא] איז ה' אַקעגן זיי, וואָרעם ער רזה כל אלוקי הָאָרֶץ, און שחה וועלן זיך צו אים, איטלעכער פון זיין מקום, כל אַיִים פון די גוֹיִם. 12 אויך איר פּוֹשִׁים, וועט זיין חללים פון מיין חָרֵב. 13 און ער וועט נטה זיין יָד אַקעגן צפון, און וועט אבד אשור, און שים נינוה פאַר אַ שְׁמֵמָה, אַ צִיָּה אַזוי ווי אַ מדבר. 14 און רבץ אין איר וועלן עֲדָרִים [עֲדָר], חיות פון יעדער מין; אי דער קָאָת אי דער קפֿד וועלן לון אויף אירע כַּפְּתוֹר; קולות וועלן שיר אין חלון, חורבן וועט זיין אויף דער סף, וואָרעם אַרְזָה ער ערה. 15 דאָס איז די עיר עֲלִיז וואָס איז ישב [זען "ישב" הושע 5:4-3; זכריה 13:11-6] אין בֵּיטח, וואָס האָט אמר אין איר לֵב: איך, און אחוץ מיר איז מער נישטא. ווי איז זי געוואָרן צו שְׁמָה, אַ מַרְבֵּץ פאַר חיה! כל וואָס עבר איר פאַרביי, וועט שרק, וועט נוע זיין יָד.

צפנ3

1 וויי, די מרה און נגאל [גאל], די ינה עיר! 2 זי האָט נישט שמע [זען "שמע" בראשית 22:18; ישעיהו 52:15; דברים 18:15] דעם קול, זי האָט נישט לקח [זען "לקח" ישעיהו 53:8; זכריה 13:11-6; 11:13] קיין מוסר [זען "מוסר" ישעיהו 53:5], זי האָט זיך נישט בטח אויף ה', זי האָט זיך נישט קרב צו איר אלוקים. 3 אירע שרים אין איר זיינען אַרְיֹות שאג, אירע שְׁפִטִים זיינען זַיֵּב עֵרֵב, זיי גרם נישט אַ ביין ביז בְּקָר. 4 אירע נביאים זיינען פחז, אנשים פון בגדות; אירע כהנים חלל די קִדְשׁ, זיי חמס אַקעגן דער תורה. 5 ה' דער צַדִּיק איז אין איר מיט, ער עשה נישט קיין עוֹלָה; בְּקָר אין בְּקָר נתן ער זיין מְשָׁפֵט אין אור, נישט נְעֵדָר; אָבֵעַר דער עוֹל ידע [זען "ידע" דניאל 9:25; ישעיהו 53:3] נישט פון קיין בושה. 6 איך האָב כרת [זען "כרת" דניאל 9:26] גוֹיִם, שמים געוואָרן זיינען זייערע פְּנֵה; איך האָב חרוב געמאכט זייערע חוצות [חוץ], אַז קיינער עבר נישט; נצדה [צדה] זיינען זייערע ערים, אָן אַן איש, אָן אַ יוֹשֵׁב. 7 האָב איך אמר: וועסט געוויס ירא האָבן פאַר מיר, וועסט מוסר [זען "מוסר" ישעיהו 53:5] לקח; כדי איר מְעוֹן [זען מעוֹן יוחנן 14:2] זאָל נישט כרת [זען "כרת" דניאל 9:26] ווערן, לויט אַלע וואָס איך האָב פקד וועגן איר; אָבֵעַר זיי

האָבן זיך שכס שחת צו זיין אין אַלע זייערע עֲלִילָה. 8 דעריבער חכה זיך אויף מיר, אמר ה', אויף דעם יום וואָס איך קום [זען במדבר 24:17; הושע 6:2] פאר עַד, וואָרעם מיין משפט איז צו אסוף די גוֹיִם, איך זאָל קבֶּץ די ממלכות, צו שפך אויף זיי מיין זעם, כָּל מִיִּן חֲרוֹן אָף; וואָרעם אין דעם אַש פון מיין קנָאָה וועט אכל ווערן די כל הָאָרֶץ. 9 וואָרעם דעמאָלט וועל איך הפך די עַמִּים אַ שָׁפָה בְרוּרָה, אַז זיי זאָלן אַלע קרא צום שֵׁם ה', אים צו עבד מיט שכס אחד. 10 פון יענער זייט נהרות [נְהָר] פון פּוֹש וועלן זיי, מִיִּנֵּע עֲתָר, די בַּת פּוֹצֵי ברענגען מִיִּנֵּע מנחה. 11 אין יום ההוא וועסטו זיך מער נישט בוש וועגן אַלע דיִינע עלילות, וואָס דו האָסט פשע [זען ישעיה 53:5] קעגן מיר, וואָרעם דעמאָלט וועל איך סור פון צווישן דיר דיִינע עֲלִיז גְאֹוה, און וועסט זיך מער יסף נישט גבה, אויף מיין הר קדש. 12 און איך וועל שאר אין דיר דאָס עֲנִי און דָל עם [זען "עמי" ישעיהו 53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי], און זיי וועלן זיך חָסָה אין דעם שֵׁם ה'. 13 דער שְׂאֵרִית ישראל וועט נישט עשה עוֹלָה, און נישט דבר כָּזָב, און אין זייער פֶּה וועט זיך נישט מצא לשון תְּרָמִית; יֶאֱ, זיי וועלן זיך רעה און רבץ, און קיינער וועט נישט הִחְרִיד [חרד]. 14 רנן, בַּת צִיּוֹן, הריע [רוע], ישראל; שִׂמַח זיך און עלז פון כל לֵב, בַּת ירושלים. 15 ה' סור דיִינע משפטים, ער פנה דיִינע פִּינֵט; מְלֶכֶךְ יִשְׂרָאֵל, ה', איז צווישן דיר, זאָלסט מער נישט ירא האָבן פֶּאָר רָע. 16 אין יום ההוא וועט אמר ווערן צו ירושלים: זאָלסט נישט ירא האָבן; צִיּוֹן, נישט רפה ווערן זאָלן דיִינע ידיים [זען "יד" תהלים 22:17];

http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU. 17 ה' אַלְקִיךְ איז צווישן דיר, אַ גְבוּר וואָס ישע; ער וועט זיך שוֹש מיט שְׂמֹחָה אויף דיר, ער וועט חרש [איר] אין זיין אהבה, ער וועט זיך גיל אויף דיר מיט רִנָּה. 18 איך אסוף אִיִּן די נוגה [יגה] פאר אַ מוֹעֵד - די וואָס זיִינען פון דיר, וואָס חֲרָפָה איז מְשַׁאת צו דיר. 19 הנה, איך עשה זיך מיט אַלע דיִינע פִּינִיקער, אין עת ההיא, און איך וועל ישע די וואָס איז צלע, און די נְדָחָה וועל איך קבֶּץ; און איך וועל זיי שים פֶּאָר אַ תהלה און פֶּאָר אַ שם, די וואָס אין כל הָאָרֶץ איז געווען זייער בְּשֵׁת. 20 אין עת ההיא וועל איך אַיִך ברענגען, און אין יענער צײַט טו איך אַיִך קבֶּץ; וואָרעם איך וועל אַיִך נתן פֶּאָר אַ שם און פֶּאָר אַ תהלה צווישן כל עַמִּי פון הָאָרֶץ, ווען איך שוב אום אַיִיער שְׁבִי פאר אַיִיערע אויגן, אמר ה'.

